



# Krischa Formation

Inh. Malou Wies

Agrééierte Formateur

Zertifikat Lëtzebuenger  
Sprooch a Kultur

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

Die vorliegenden „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ sind auf die von „Krischa Formation“, hierfolgend Dienstleister genannt, angebotenen Dienstleistungen anwendbar. Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die auf die Dienstleistungen bezogenen Tarife werden vom Kunden ausdrücklich akzeptiert; der Kunde erklärt und erkennt an, dass er davon Kenntnis genommen hat und verzichtet demzufolge darauf kontradiktorische Dokumente, z.B. Geschäftsbedingungen einer anderen Firma, geltend zu machen. Mit seiner Einschreibung in die vom Dienstleister organisierten Kurse kommt ein Dienstleistungsvertrag zustande zwischen dem Dienstleister und dem Kunden, womit die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptiert werden.

### Artikel 1 : Zweck

Die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen regeln die Verpflichtungen zwischen den Vertragsparteien und die Bedingungen unter denen der Dienstleister die Dienstleistungen an den Kunden liefert, welcher die Dienstleistungen gebucht hat. Falls die Besonderheiten der vertraglich festgehaltenen und vom Kunden gebuchten Dienstleistungen es erfordern, werden die allgemeinen Geschäftsbedingungen durch spezielle Bedingungen vervollständigt und bilden zusammen eine untrennbare Einheit. Bei einem Widerspruch zwischen den beiden, haben die speziellen Bedingungen Vorrang.

### Artikel 2 – Teilnahmebedingungen

Die Dienstleistungen sind Erwachsenen und Jugendlichen vorbehalten. Reduzierte Tarife (ADEM, OLAI, etc.) sind nicht anwendbar.

### Artikel 3 – Organisation der Kurse

Die Kurse werden entweder privat, oder in dafür ausgestatteten Versammlungsräumen abgehalten, welche sich in Unternehmen befinden oder vom Dienstleister reserviert wurden. Die Kurse werden von einem einzelnen akreditierten Schulungsleiter abgehalten; Praktikanten sind ebenfalls willkommen.

Ein Kurs erstreckt sich generell über 15 Sitzungen zu je 2 Stunden, was einen Block von 30 Stunden ergibt. Die Anzahl der Sitzungen variiert in Bezug auf die Erwartung des Kunden und kann sowohl in der Dauer als auch im Inhalt den Bedürfnissen des Kunden angepasst werden (themenbezogene Inhalte sind möglich).

Intensivkurse werden ebenfalls angeboten, die Schulung geht über 10 Tage zu je 3 Schulungsstunden. Diese Kurse werden generell von Montag bis Donnerstag während zweieinhalb Wochen angeboten.

Die Anzahl der Teilnehmer eines Kurses sollte 12 bis 15 Personen betragen.

Der Dienstleister behält sich das Recht vor, Kurse zu stornieren oder auf ein späteres Datum zu verlegen, falls nicht genügend Teilnehmer zum Kurs angemeldet sind. In diesem Fall werden die Kosten integral rückerstattet, oder auf einen späteren Kurs gutgeschrieben.



# Krischa Formation

**Inh. Malou Wies**

Agrééierte Formateur

Zertifikat Lëtzebuenger  
Sprooch a Kultur

## **Artikel 4 – Anmeldungen zu den Kursen**

Der Kunde kann sich auf zwei Arten zu den Kursen anmelden:

### Kurse, welche vom Dienstleister organisiert werden:

Die Einschreibung erfolgt lediglich per Email oder auf dem Postweg. Ein Einschreibungsformular wird dem Kunden zur Verfügung gestellt.

### Kurse, welche von Unternehmen organisiert werden:

Die Einschreibung erfolgt in der Regel über einen designierten Mitarbeiter des Unternehmens. Auf Anfrage hin, können die Einschreibungen auch vom Dienstleister verwaltet werden.

Indem der Kunde das Einschreibungsformular unterzeichnet, schreibt der Kunde sich bei dem Dienstleister ein, um Sprachkurse zu besuchen, und akzeptiert ohne Ausnahme die vorliegenden allgemeinen Geschäftsbedingungen. Eine Einschreibung wird vertraglich mit der Zahlung der Teilnahmekosten. Auf Anfrage des Dienstleisters hin ist der Kunde verpflichtet, ihm einen Zahlungsnachweis über die Teilnahmekosten vorzulegen.

## **Artikel 5 - Rücktrittsrecht**

Der Kunde hat das Recht auf einen Rücktritt von seiner Einschreibung bis zehn Arbeitstage vor Beginn der Kurse. In diesem Fall werden die Teilnahmekosten integral rückerstattet, oder bei Zustimmung des Kunden auf einen zu einem späteren Zeitpunkt stattfindenden Kurs übernommen.

## **Artikel 6 – Zahlungsbedingungen**

### Vom Dienstleister organisierte Kurse:

Die Teilnahme an den von dem Dienstleister angebotenen Dienstleistungen setzt eine komplette Vorauszahlung der folgenden Kosten voraus:

- **Einschreibungsgebühr**  
Die Einschreibung zum Kurs ist einer Zahlung einer Einschreibungsgebühr unterworfen, welche laut der zu jenem Zeitpunkt gültigen Tarife verrechnet wird und welche bei Ankündigung des Kurses veröffentlicht wird. Diese Kosten können variieren je nach den Kosten, welche für die Organisation der Kurse zu veranschlagen sind (z.B. Reservierungskosten für einen Schulungsraum).
- **Aktengebühren**  
Ein Pauschalbetrag in Höhe von 10,00 ist nicht rückerstattungsfähig und ist bei Einschreibung zum Kurs zahlbar.
- **Bankgebühren**  
Eventuelle Bankgebühren sind zu Lasten des Kunden.
- **Stornogebühren**  
Storniert der Kunde auf eigene Initiative hin seinen vom ihm gebuchten Kurs, so behält der Dienstleister sich das Recht vor, Stornokosten zu berechnen, dies laut den Bedingungen, welche in Artikel 8 „Stornierung“ aufgeführt sind.



# Krischa Formation

**Inh. Malou Wies**

Agrééierte Formateur

Zertifikat Lëtzebuenger  
Sprooch a Kultur

## Von Unternehmen organisierte Kurse:

Für die in Unternehmen organisierten Kurse behält der Dienstleister sich das Recht vor, folgende Zahlungsbedingungen anzuwenden:

Nach Vertragsabschluss:	30%	des vereinbarten Betrages
Nach der Hälfte der Kurse:	30%	des vereinbarten Betrages
Nach Ablauf der Kurse:	40%	des vereinbarten Betrages

Bei vollständiger Zahlung innerhalb von 8 Tagen ab Rechnungsdatum, wird dem Unternehmen ein Skonto in Höhe von 3% zugestanden.

## **Zahlung**

Die Zahlung der Anmeldegebühren (Einschreibungs- und Aktengebühren) ist bis spätestens 10 Arbeitstage vor Beginn der Kurse per Überweisung auf das folgende Konto zu tätigen.

Krischa Formation  
Inh. Malou Wies

Bank: Banque Raiffeisen Musel-Sauerdall  
L-6713 Grevenmacher  
Konto-Nr: IBAN LU45 0090 0000 0476 5384  
BIC: CCRALULL

Betreff.: (bitte geben Sie die Anmelde-Nr. bzw. die Vertrags-Nr. an)

## **Artikel 7 – Präsenzen, Teilnahme an den Kursen und Garantien**

Mit seiner Teilnahme an den Kursen geht der Kunde eine Verpflichtung ein, die Kurse auf eine seriöse Art und Weise zu besuchen und die Kurse nicht zu stören. Der Kunde respektiert nach bestem Gewissen die festgelegten Kurszeiten. Eine Nichtbeachtung seitens des Kunden gibt demjenigen kein Anrecht auf eine Wiederholung.

Der Dienstleister behält sich das Recht vor, Teilnehmer auszuschliessen, welche den Kurs erheblich stören oder jene, welche den Anschein erwecken unter Alkohol- oder Drogeneinfluss zu stehen. In diesem Fall ist eine Erstattung der Teilnahmekosten ausgeschlossen.

Jede Fehlstunde ist dem Dienstleister anzukündigen. Mit Ausnahme von speziellen Fällen (z.B. Krankheit), hat ein Kunde der sich ordnungsgemäss zum Kurs angemeldet hat und nicht erscheinen kann, kein Anrecht auf eine Wiederholung des Kurses.

Kurse, welche vom Dienstleister storniert oder auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden, geben dem Kunden ein Anrecht auf eine Nachholung der nichtstattgefundenen Kurse. Eine teilweise oder komplette Rückerstattung der Kosten an den Kunden ist in diesem Fall nicht möglich.

## Teilnahmebescheinigung

Am Ende eines jeden Kurses hat jeder Teilnehmer, der mittels seiner Unterschrift eine Präsenzrate von mindestens 70% nachweisen kann, Recht auf eine Teilnahmebescheinigung über den Kurs, an dem er teilgenommen hat. Diese Teilnahmebescheinigung wird als Nachweis angenommen, dass er diesen Kurs besucht hat.

---

**Krischa Formation**

Mobil: +352 621 509 000 / Tel. +352 350659

Mail: info(at) krischa.lu 



# Krischa Formation

**Inh. Malou Wies**

Agrééierte Formateur

Zertifikat Lëtzebuenger  
Sprooch a Kultur

## Garantien

Garantien werden keine gegeben. Der Kunde kann den Dienstleister in keinem Fall haftbar machen für das Scheitern an etwaigen Prüfungen.

## **Artikel 8 – Stornierungsbedingungen**

### Stornierung auf Initiative des Kunden

- Kurse, welche vom Dienstleister organisiert werden:  
Jede Stornierungsanfrage ist dem Dienstleister schriftlich (Postweg, Telefax, oder per Email) mitzuteilen, dies bis spätestens 10 Arbeitstage vor Beginn des ersten Kurses. Nach dieser Frist verrechnet der Dienstleister dem Kunden einerseits Aktengebühren, die sich auf 10,00 € pro Person beziffern, sowie falls notwendig anfallende Zusatzkosten für Reservierungen von Schulungsräumen und deren Ausstattung. Der Restbetrag wird dem Kunden zurück überwiesen (abzüglich der vorgenannten Stornokosten, welche die Kosten des Dienstleisters darstellen und welche durch diese Stornierung zustande kamen).  
Der einbehaltene Betrag zur Deckung der Stornokosten kann den Prozentsatz von 25% vom Gesamtbetrag, welcher als Anmeldekosten bezahlt wurde, nicht übersteigen.  
Im Falle einer Stornierung nach Beginn des ersten Kurses, oder bei Nichterscheinen im Kurs, wird keine Rückerstattung geleistet. Der Gesamtbetrag bleibt komplettes Eigentum des Dienstleisters.
- Kurse, welche von/in Unternehmen organisiert werden:  
Jede Stornierungsanfrage ist dem Dienstleister schriftlich (Postweg, Telefax, oder per Email) mitzuteilen, dies bis spätestens 10 Arbeitstage vor Beginn des ersten Kurses. Nach dieser Frist verrechnet der Dienstleister dem Kunden Stornierungskosten in Höhe eines Pauschalbetrages von 150,00 € pro angemeldeter Gruppe, sowie falls notwendig anfallende Zusatzkosten für Reservierungen von Schulungsräumen und deren Ausstattung.  
Der Restbetrag wird dem Unternehmen zurück überwiesen (Anzahlung abzüglich der vorgenannten Stornokosten, welche die Kosten des Dienstleisters darstellen und welche durch diese Stornierung zustande kamen).  
Im Falle einer Stornierung nach Beginn des ersten Kurses verrechnet der Dienstleister dem Unternehmen neben den laut Vertrag vereinbarten Kosten, zudem Stornierungskosten, in Höhe eines Pauschalbetrages von 150,00 € pro angemeldeter Gruppe. Sowie falls notwendig anfallende Zusatzkosten für Reservierungen von Schulungsräumen und deren Ausstattung.

### Stornierung oder Verschieben auf Initiative des Dienstleisters:

Im Falle einer Stornierung eines Kurses oder falls ein Ausfall der Dienstleistungen unausweichlich wird, wird der Dienstleister sein Bestes geben, um die fehlenden Kurse nachzuholen oder einen Ausweichtermin zu nennen.

Der Dienstleister behält sich das Recht vor, Kurse mit einer zu geringen Teilnehmerzahl oder Kurse, für die kein geeigneter Schulungsleiter gefunden werden konnte, zu stornieren. In diesem Fall wird der Dienstleister die Rückerstattung der bereits gezahlten Kosten in die Wege leiten.

In keinem Fall kann der Dienstleister für eine Stornierung oder ein Verschieben auf einen späteren Zeitpunkt in irgendeiner Form haftbar gemacht werden.



# Krischa Formation

**Inh. Malou Wies**

Agrééierte Formateur

Zertifikat Lëtzebuenger  
Sprooch a Kultur

## **Artikel 9 – Versicherungen**

Der Dienstleister lehnt jegliche Verantwortung ab für Verlust, Diebstahl oder Beschädigung von persönlichem Eigentum, welches dem Kunden gehört und während der Kurse abhanden gekommen oder beschädigt wurde. Der Kunde besucht die Kurse auf eigenes Risiko hin. Eine Kranken-, Unfall- oder Haftpflichtversicherung sowie Stornoversicherung sind vom Kunden selbst abzuschliessen.

## **Artikel 10 – Bildrechte**

Der Dienstleister behält sich das Recht vor, Fotos von Teilnehmern zum Zwecke von Promotionsmaterial zu nutzen (Broschüren, Internetseiten ...). Mit seiner Einschreibung gibt der Kunde explizit sein Einverständnis hierfür.

## **Artikel 11 – Datenschutz**

Der Dienstleister verpflichtet sich, laut derzeit geltendem Gesetz vom 2. August 2002, bei der Erfassung der persönlichen Daten alle Auflagen zu erfüllen in Bezug auf den Schutz der Privatsphäre. Die vom Dienstleister erfassten Daten mit persönlichem Charakter ergehen aus einer freiwilligen Erfassung. Der Dienstleister verpflichtet sich diese Daten nicht an andere Kunden, kommerzielle Gesellschaften oder Organisationen weiterzugeben. Laut Gesetz hat der Kunde das Recht diese Daten einzusehen.

## **Artikel 12 – Anzuwendendes Recht und Streitfälle**

Alle in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen aufgelisteten Bedingungen, sowie alle darin aufgeführten Dienstleistungen sind dem luxemburgischen Recht unterworfen. Die luxemburgischen Gerichte sind zuständig für die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen genannten Bestimmungen hinsichtlich Interpretation und Ausführung derselben. Nur das luxemburgische Recht ist anwendbar.

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind jederzeit ohne Ankündigung modifizierbar.

Die französische Version hat Vorrang.

Juni 2015